



HUDSON VALLEY RADIOLOGY ASSOCIATES

Estimado Paciente:

Bienvenido a Hudson Valley Radiology Associates una division de Maternal-Fetal Imaging. Mirar a su bebe es muy emocionante, y tambien puede ser una causa de ansiedad de querer saber “esta bien mi bebe?” Nosotros estamos dedicados a evaluar en detalles el crecimiento de su bebe, la posición de su bebe, y el desarrollo de su cuerpo. Para poder contestar la pregunta “esta bien mi bebe?” las reglas de nuestra oficina es pensar que su bebe no es normal, hasta que se compruebe lo contrario.

Defectos de nacimiento es la causa mas comun de muerte entre recién nacidos en países desarrollados. Aproximadamente un 3% de recién nacidos tienen un defecto físico, y por lo menos un 5% van haber diagnosticados con un defecto congénito. Porque la mayoría de los defectos físicos (incluyendo de el corazón) ocurren cuando no existe historial familiar, o ningun factor de peligro conocido, todo embarazo tiene que ser considerado riesgo de defectos físicos.

Por lo tanto esta claro que cualquier descubrimiento inicial de defectos físicos requiere estudios en todos los embarazos.

En el momento de el ultrasonido obstetrico el doctor puede pedir o si el considera que es medicamente necesario de hacer un 2D fetal cardiac y/o un color Doppler para estar seguro de que no existen condiciones que podrian poner en peligro a la madre o al bebe.

Un 2D fetal cardiac es un ultrasonido necesario para observar problemas cardiacos del bebe. Problemas cardiacos en fetos es el problema mas comun que se puede encontrar en recién nacidos, y problemas cardiacos estan asociados con un número muy alto de muertes y enfermedades en recién nacidos. La gran mayoría de problemas del corazón ocurren cuando no existe historial familiar o ningun otro factor de peligro conocido. Para evaluar anomalías de los cromosomas se necesita una evaluación congenita de enfermedades del corazón, porque aproximadamente 50% de fetos con syndrome de down y aproximadamente un 90% de fetos con trisomy 18 y trisomy 13 van a sufrir de problemas cardiacos identificables.

El examen Doppler Color Flow demuestra el número de vasos sanguineos en el cordón umbilical, el cual si no es normal representa un factor muy grande de riesgo de problemas asociados con mal formación de los organos internos, cromosomas del feto, bajo peso al nacer, muerte prematura, retardación mental, y/o problemas de crecimiento en el tercer trimestre. Doppler Color Flow tambien demuestra el lugar de la conexión entre la placenta y el cordón umbilical, el cual puede ser una causa potencial de peligro de muerte (madre/feto), y de sangramiento en el tercer trimestre.

Desafortunadamente, ciertas compañías de seguro medico o planes medicos no siempre cubren el 2D fetal cardiac o Color Doppler. Para ayudarlo a tratar con su compañía de seguro medico una lista de referencia de necesidad medica de estos problemas esta disponible.

En la mayoría de los casos, nosotros hacemos y completamos nuestros exámenes hasta llegar a la conclusion que su bebe esta bien. Un examen de ultrasonido negativo de tipo de exámenes que se hacen en nuestra oficina es muy seguro y en la mayoría de los casos podemos pronosticar el nacimiento de su bebe sin mayores defectos. El ultrasonido no es 100% efectivo y no puede garantizar el nacimiento de un bebe normal y con una estructura perfecta. Ciertos defectos de nacimiento, anomalías de los cromosomas, retardación mental, autismo y retraso en el desarrollo podrian no ser detectados.

ACCREDITATIONS • AMERICAN INSTITUTE OF ULTRASOUND IN MEDICINE • FETAL MEDICINE FOUNDATION • ACR AND MQSA FOR MAMMOGRAPHY • ICVIL FOR VASCULAR IMAGING

Mid-Rockland Imaging
HVRA of Westchester
New Paltz Imaging

18 Squadron Blvd. • New City, NY 10956 • tel 845.634.9729 • fax 845.634.9018

115 Main Street • Tuckahoe, NY 10707 • tel 914.793.1234 • fax 914.793.4744

279 Main Street, Suite 103 • New Paltz, NY 12561 • tel 845.255.9700 • fax 845.255.0982

A veces, observaciones podrían aparecer en el momento del examen del ultrasonido que podrían necesitar un examen más extensivo para poder completar la evaluación. Nosotros vamos a obtener la aprobación de la oficina de su doctor. Depende de su compañía de seguro médico, estos exámenes podrían necesitar una aprobación previa y podrían estar o no estar cubiertos por su seguro médico. Si usted decide que terminemos nuestra evaluación durante la misma visita, usted tendrá que aceptar toda responsabilidad financiera por la cantidad de dinero que no estuviera cubierta por su seguro médico. También, usted podría hacer otra cita para los servicios adicionales después de tener tiempo para verificar con la compañía de seguro médico.

A veces, a pesar de nuestros mayores esfuerzos, ciertas partes del cuerpo no pueden ser observadas por distintas razones, el tamaño del cuerpo de la madre, la posición del bebé y/o por la edad. Esto no significa que su bebé tiene un problema, en esta situación podríamos pedirle que regresara para un “ultrasonido limitado” (usualmente 10-15 minutos) para observar estas regiones.

Durante el examen, podríamos ver áreas que no se ven normales, y que podrían tener un impacto en el bienestar de su bebé (malformación estructural) como también observaciones del ultrasonido “suaves”. Estas observaciones “suaves” se pueden encontrar en bebés normales y/o anormales y podrían indicar una variedad de riesgos en el caso de defectos de nacimiento.

Nuestros doctores especializados en “Maternal Fetal Imaging” están disponibles para hablar con usted, y para discutir cualquier preocupación en particular el significado del examen de ultrasonido, para investigar la posibilidad de síndrome de Down y para ofrecer opciones para una investigación más detallada. Favor de recordar que todo depende de su compañía de seguro médico, ya que este pudiera o no cubrir estos servicios.

Al menos, que usted decida lo contrario nosotros llevaremos a cabo el color Doppler y el 2D cardíaco, si creemos que es médicamente necesario, con la aprobación de la oficina de su doctor. Depende de su plan de seguro médico, usted podría ser responsable por la porción de la cuenta que no este cubierta por su compañía de seguro médico.

_____ No hacer el examen que observa el corazón de mi bebé en mayor detalle

_____ No hacer el examen Color Doppler del cordón umbilical

Si usted decide no llevar a cabo los exámenes arriba mencionados, tenga la seguridad que nuestro ultrasonido obstétrico detallado 76811 excede las normas nacionales e incluye todas las observaciones básicas de su bebé.

Yo, el que aquí firma, entiendo el contenido de esta forma y acepto a pagar todas las cuentas que sean consideradas la responsabilidad del paciente. Yo autorizo al Dr. Daniel J. Cohen y/o al personal de esta oficina de ponerse en contacto con la oficina de mi doctor y con el departamento de archivos médicos de el hospital de donde nacera mi bebé para obtener información médica .

Nombre del Paciente _____ Fecha _____

Firma del Paciente _____

Hospital donde nacera el bebé _____

Le deseamos que todo le salga bien con su embarazo. Por favor de participar en nuestro programa de Calidad de seguridad de su embarazo, por favor de mandarnos por correo la forma que usted recibiera aproximadamente un mes después de que nazca su bebé.

Daniel J. Cohen, M.D.
Director, Maternal Fetal Imaging